AGENTUR FÜR SOZIALE UND WIRTSCHAFTLICHE ENTWICKLUNG

AGENZIA PER LO SVILUPPO SOCIALE ED ECONOMICO

Dekret Decreto

Nr. N.

237/2020

Betreff:

Freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen:

Auszahlung der regionalen Rente:

5. Verfügung 2020

€ 2.373.881,75

Oggetto:

Assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe:

Liquidazione della pensione:

5° provvedimento 2020

€ 2.373.881,75

PROT. ASSEBZ 20.07.2020 63835 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Guenther Goetsch, a9aa95 – Seite/pag. 1/297

Der Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung hat folgende Überlegungen angestellt:

- das Landesgesetz vom 22. Dezember 2009, Nr. 11 mit dem die Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen, kurz A.S.W.E. genannt, als Körperschaft des Landes, mit öffentlicher Rechtspersönlichkeit sowie Verwaltungs-, Buchhaltungs- und Vermögensautonomie errichtet wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 7. Juli 2015, Nr. 816, mit dem das Statut der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung genehmigt wurde;

- den Beschluss der Landesregierung vom 8. August 2017, Nr 875 betreffend „Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (A.S.W.E.): Genehmigung der Liste der zur Verwaltung zugewiesenen Gesetze“.

- das Dekret des Direktors der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung Nr. 463/2019, mit dem das Budget für das Jahr 2020 genehmigt wurde;

- das Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3, in geltender Fassung, mit dem die freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen eingeführt wurde, insbesondere mit Artikel 8, Absätze 1-4 und Art. 8-bis, in denen die Ergänzung bis zur Erreichung des NISF-Mindestbetrages geregelt wird;

- die Einsichtnahme die in der Übergangsbestimmung in Art. 7, Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 19.7.1998, Nr. 6 enthalten sind;

- das Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Oktober 2009, Nr. 7/L in dem die neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 28. Februar 1993, Nr. 3 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend „Einführung der freiwilligen Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen“ erlassen wird;

Il direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico ha preso in considerazione quanto segue:

- la legge provinciale 22 dicembre 2009, n. 11, con la quale è stata istituita l’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia autonoma di Bolzano, in forma abbreviata ASSE, quale ente strumentale della Provincia, con personalità giuridica di diritto pubblico dotato di autonomia amministrativa, contabile e patrimoniale;

- la deliberazione della Giunta provinciale del 7 luglio 2015, n. 816 con la quale è stato approvato lo statuto dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico;

la deliberazione della Giunta provinciale dell'8 agosto 2017, n. 874 recante “Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (A.S.S.E.): Approvazione dell'elenco delle leggi affidate in gestione”;

- la deliberazione del Direttore dell’Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico n. 463/2019, con la quale è stato approvato il Budget per l’esercizio finanziario 2020;

- la legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 e successive modifiche, con la quale è stata istituita l'assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe, in particolare con l’articolo 8, commi 1-4 e l’art. 8-bis che regolamenta l’integrazione fino al raggiungimento dell’importo pari al trattamento minimo INPS;

- vista la norma transitoria contenuta nell’art. 7, comma 4 della legge regionale 19.7.1998, n. 6;

- il decreto del Presidente della Regione 12 ottobre 2009, n. 7/L, che emana il nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3, e successive modificazioni ed integrazioni, concernente “Istituzione dell’assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe”;

PROT. ASSEBZ 20.07.2020 63835 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Guenther Goetsch, a9aa95 – Seite/pag. 2/297

PROT. ASSEBZ 20.07.2020 63835 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Guenther Goetsch, a9aa95 – Seite/pag. 3/297

- den Artikel 7 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 16. Mai 2017, Nr. 18 in geltender Fassung, mit dem die Durchführungsbestimmungen der regionalen Altersrente geregelt werden;

- den Beschluss n. 267 vom 9. Dezember 2019 der Regionalregierung der Autonomen Region Trentino-Südtirol, der für das Jahr 2019 eine endgültige Angleichung in der Höhe von 1,10% ab Jänner 2019 bestimmt und für das Jahr 2020 eine provisorische Angleichung von 0,40% ab Jänner 2020 vorsieht;

- die Mitteilung des nationalen Rentenarchivs von Rom über die für das Jahr 2019 anzuwendenden Prozentsätze der automatischen Angleichung für die Bezieher von mehreren Renten;

- die Personen die in Spalte 3 laut beiliegender Aufstellung – sie ist Bestandteil dieser Verfügung und besteht aus 291 Seiten – die die gesetzlich vorgeschriebenen Renten-versicherungsbeiträge eingezahlt haben und auch alle übrigen gesetzlichen Voraussetzungen besitzen;

- die im Gegenstand genannte Leistung unterliegt in dem Maße der Vorsteuer, wie es für alle anderen Renten aus der Pflichtversicherung gilt;

- berücksichtigt, dass die Verfügbarkeit im Schatzamtskonto 8888 vorhanden ist, sodass die Ausgabe auf dem Konto Nr. 2.3.1. 02.01.001 des Budgets 2020 verbucht werden kann;

dies vorausgeschickt

v e r f ü g t e r

1. der in der beiliegenden Übersicht, die Bestandteil dieser Maßnahme ist und aus 234 Seiten besteht, genannte Personen (Spalte 3) die Rente für den Zeitraum und in dem Ausmaß auszuzahlen, wie es aus den Spalten 4) und 5) neben der Person hervorgeht, zum Gesamtbetrag von € 2.373.881,75;

- l'articolo 7 del decreto del Presidente della Giunta provinciale del 16 maggio 2017, n. 18 e successive modifiche, con cui sono disciplinate le modalità di gestione della pensione regionale di vecchiaia;

- la deliberazione n. 267 del 9 dicembre 2019 della Giunta Regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, che stabilisce il valore della perequazione definitiva per l'anno 2019 nella misura dello 1,10% con decorrenza dal 1° gennaio 2019, e per l'anno 2020 prevede una perequazione provvisoria pari allo 0,40% con decorrenza dal 1° gennaio 2020;

- la comunicazione del Casellario nazionale di Roma in riferimento alle percentuali della perequazione automatica da applicare per l'anno 2019 riguardo alle persone che percepiscono più pensioni;

- le persone di cui alla colonna 3 dell'allegata lista – che costituisce parte integrante del presente provvedimento ed è composta da 291 pagine – che hanno effettuato la contribuzione previdenziale dovuta per legge ed sono in possesso di tutti gli altri requisiti di legge;

- vista la prestazione di cui all'oggetto che soggiace alle stesse disposizioni in materia fiscale previste per le pensioni del sistema pensionistico obbligatorio;

- considerata la disponibilità sul conto di Tesoreria n. 8888, che permette la registrazione della spesa al conto n. 2.3.1.02.01.001 riguardante il Budget 2020;

tutto ciò premesso

d e c r e t a

1. di liquidare alle persone risultanti in colonna 3 dell'allegato prospetto che costituisce parte integrante del presente provvedimento ed è composto da 234 pagine, la pensione relativa al periodo e nella misura come è indicato nelle colonne 4) e 5) accanto alle beneficiarie, per un importo complessivo di € 2.373.881,75;

2. die Ausgabe von € 2.373.881,75, welche dem Bruttobetrag der Renten entspricht (Spalte 5), auf dem Konto Nr. 2.3.1.02.01.001 – Konto Coge SAP Nr. E230007900 - des Budgets 2020 unter dem Projekt Nr. (WBS) ASCR010001.01 zu buchen;

3. die Nettorenten, also den Betrag der Spalte 13), zum Gesamtbetrag von € 2.245.442,27 nach den Modalitäten in Spalte 14) auszuzahlen;

4. die Steuerbeträge der Spalten 7) bis 12) in Höhe von € 128.439,48 über den Schatzmeister auf dem Konto 2.4.3.01.02.25.001 - Konto Koge P240024200 – an die Agentur für Einnahmen zu den vorgeschriebenen Terminen und Modalitäten abzuführen

2. di imputare la spesa di € 2.373.881,75, corrispondente all'importo lordo delle pensioni (colonna 5) al conto n. 2.3.1.02.01.001 - Conto Coge SAP n. E230007900 - del Budget per l'esercizio finanziario 2020 al progetto (WBS) n. ASCR010001.01.;

3. di pagare le pensioni al netto delle ritenute fiscali, cioè gli importi indicati in colonna 13), per complessivi € 2.245.442,27 con le modalità indicate in colonna 14);

4. di trasferire le ritenute fiscali risultanti dalle colonne da 7) a 12), per un totale di € 128.439,48 tramite il tesoriere al conto 2.4.3.01.02.25.001 - Conto coge P240024200 - e di versare le stesse all'Agenzia delle Entrate con la modalità prescritte alle relative scadenze.

Der stellvertretende Direktor der Agentur

Il direttore sostituto dell'Agenzia

dott. Günther Götsch

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

ar/LT 20.07.2020

PROT. ASSEBZ 20.07.2020 63835 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Guenther Goetsch, a9aa95 – Seite/pag. 4/297

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente
zweckgebunden		impegnate
vorgemerkt		prenotate
als Einnahmen ermittelt		accertate in entrata
auf Kapitel		su capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

PROT. ASSEBZ 20.07.2020 63835 digital unterzeichnet/sottoscritto digitalmente: Guenther Goetsch, a9aa95 – Seite/pag. 5/297